

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 19 ottobre 1999, n. 612.

Corso di riqualificazione occupati cooperative sociali a cura dell'IRECOOP Valle d'Aosta (Istituto Regionale per l'educazione cooperativa). Nomina della commissione per l'esame finale per il conseguimento dell'attestato di qualifica.

pag. 4713

Decreto 21 ottobre 1999, n. 614.

Nomina della commissione giudicatrice dell'esame di abilitazione all'esercizio della professione di «pisteur-secouriste».

pag. 4714

Decreto 21 ottobre 1999, n. 615.

Nomina Consiglio Amministrazione dei segretari dei Comuni e delle Comunità Montane della Valle d'Aosta.

pag. 4716

Decreto 22 ottobre 1999, n. 619.

Iscrizione nel Registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 4716

Decreto 25 ottobre 1999, n. 621.

Delega al Dott. Paolo DI NICUOLO, Capo di Gabinetto della Presidenza della Giunta regionale della sottoscrizione dei provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, adottato con Decreto Legislativo 25.07.1998, n. 286. Aggiornamento e sostituzione dell'atto di delega in data 07.08.1998, n. 17134/1G/Pref.

pag. 4717

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 612 du 19 octobre 1999,

portant nomination du jury chargé d'examiner les élèves des cours de recyclage organisés par l'IRECOOP (Institut régional de l'éducation coopérative) à l'intention des agents des coopératives d'aide sociale, en vue de la délivrance de l'attestation de qualification.

page 4713

Arrêté n° 614 du 21 octobre 1999,

portant nomination du jury chargé d'examiner les élèves qui ont suivi les cours en vue de la délivrance du certificat d'habilitation à l'exercice de la profession de «pisteur-secouriste».

page 4714

Arrêté n° 615 du 21 octobre 1999,

portant institution du Conseil d'administration des secrétaires des communes et des communautés de montagne de la Vallée d'Aoste.

page 4716

Arrêté n° 619 du 22 octobre 1999,

portant immatriculation au registre régional des organisations bénévoles.

page 4716

Arrêté n° 621 du 25 octobre 1999,

portant délégation à M. Paolo DI NICUOLO, chef du Cabinet de la Présidence du Gouvernement régional, à l'effet de signer les actes d'expulsion des citoyens étrangers du territoire national, en application de l'art. 13 du texte unique des dispositions concernant la réglementation de l'immigration et dispositions sur la situation des citoyens étrangers, adopté par le décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998. Mise à jour et remplacement de l'acte de délégation n° 17134 /1G/Pref du 7 août 1998.

page 4717

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 22 ottobre 1999, n. 27.

Chiusura della caccia alla coturnice (*Alectoris graeca*) su tutto il territorio regionale per i giorni 23 - 24 - 25 ottobre 1999. pag. 4719

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 14 ottobre 1999, n. 54.

Iscrizioni al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta - L.R. 42/94. pag. 4719

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Decreto 13 ottobre 1999, n. 10.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e TORGNON. pag. 4720

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 14 ottobre 1999, n. 130.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 4722

Decreto 14 ottobre 1999, n. 131.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 4723

CIRCOLARI

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Circolare 25 ottobre 1999, n. 53.

Part-time - Personale degli Organici della Giunta e del Consiglio - Riapertura dei termini per la presentazione delle domande. pag. 4723

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 27 du 22 octobre 1999,

portant fermeture de la chasse à la perdrix bartavelle (*Alectoris graeca*) sur tout le territoire de la Vallée d'Aoste, les 23, 24 et 25 octobre 1999. page 4719

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 54 du 14 octobre 1999,

portant immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste - LR n°42/1994. page 4719

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Arrêté n° 10 du 13 octobre 1999,

autorisant l'ENEL SpA à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de TORGNON. page 4720

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCIO ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 130 du 14 octobre 1999,

portant radiation du registre du commerce. page 4722

Arrêté n° 131 du 14 octobre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4723

CIRCULAIRES

PRÉSIDENCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Circulaire n° 53 du 25 octobre 1999,

portant réouverture des délais de dépôt des demandes de temps partiel par les personnels appartenant aux organigrammes du Gouvernement régional et du Conseil régional. page 4723

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3571.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4724

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3572.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4725

Délibération n° 3573 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 4726

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3574.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 4727

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3577.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 4730

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3668.

Aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986 per il triennio 1989/91 (ord.), relativamente al progetto n. 100 di Valtournenche, nonché, per il triennio 1991/1993 (ord.), limitatamente al progetto n. 159 di Gignod. Impegno di spesa.

pag. 4731

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Commissario 18 ottobre 1999, n. 2372.

Individuazione delle zone carenti di continuità assistenziale ai sensi dell'art. 49 del D.P.R. 484/96.

pag. 4734

Deliberazione del Commissario 18 ottobre 1999, n. 2373.

Approvazione di avviso per l'individuazione di incarichi vacanti per l'emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 22.07.1996, n. 484.

pag. 4735

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3571 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4724

Délibération n° 3572 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4725

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3573.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 4726

Délibération n° 3574 du 18 octobre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 4727

Délibération n° 3577 du 18 octobre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État et l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 4730

Délibération n° 3668 du 18 octobre 1999,

portant mise à jour des plans FRIO visés à la LR n° 51/1986 pour la période 1989/1991 (plan ordinaire), relativement au projet n° 100 de Valtournenche, et pour la période 1991/1993 (plan ordinaire), limitativement au projet n° 159 de Gignod, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 4731

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 2372 du 18 octobre 1999,

portant détermination, aux termes de l'art. 49 du DPR n° 484 du 22 juillet 1996, des postes vacants au titre de la continuité de l'assistance.

page 4734

Délibération n° 2373 du 18 octobre 1999,

approuvant l'avis relatif à la couverture des postes vacants dans le cadre du service territorial des urgences, aux termes du DPR n° 484 du 22 juillet 1996.

page 4735

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ARNAD. Deliberazione 29 settembre 1999, n. 27.

Approvazione variante n. 1 (non sostanziale) al vigente P.R.G.C.

pag. 4739

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 settembre 1999, n. 28.

Variante n. 13 non sostanziale al P.R.G.C. – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi art. 16 L.R. 11/1998.

pag. 4740

Comune di TORGNON. Deliberazione 14 settembre 1999, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale del P.R.G.C. n. 14 (art. 16 L.R. 11/98).

pag. 4741

Comune di TORGNON. Deliberazione 14 settembre 1999, n. 28.

Approvazione variante non sostanziale del P.R.G.C. n. 15 (art. 16 L.R. 11/98).

pag. 4742

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 29 settembre 1999, n. 42.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. per realizzazione parcheggi in loc. Bien – Presa d'atto osservazioni pervenute – Approvazione ai sensi art. 16 L.R. 11/98.

pag. 4742

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di AYAS.

Estratto di bando di concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione di n. 1 Tecnico Comunale - Istruttore Direttivo di VII° q.f.

pag. 4745

Comune di CHAMBAVE.

Estratto del bando di concorso per titoli ed esami per l'assunzione in ruolo di n. 1 autista scuolabus e macchine operatrici complesse, meccanico, cantoniere, messo notificatore, V° q.f. area tecnico manutentiva a 36 ore settimanali.

pag. 4748

Comune di CHAMBAVE.

Pubblicazione esito selezione.

pag. 4749

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ARNAD. Délibération n° 27 du 29 septembre 1999,

portant adoption de la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur dans la commune d'ARNAD.

page 4739

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 28 du 30 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 13 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et prenant acte des observations présentées.

page 4740

Commune de TORGNON. Délibération n° 27 du 14 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 14 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998.

page 4741

Commune de TORGNON. Délibération n° 28 du 14 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 15 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998.

page 4742

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 42 du 29 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de parcs de stationnement au hameau de Bien, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et prenant acte des observations présentées.

page 4742

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AYAS.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un technicien communal - instructeur de direction – VII° grade.

page 4745

Commune de CHAMBAVE.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un chauffeur de bus scolaire et machine d'œuvre, mécanicien, cantonnier, huissier, – V° grade – aire technique entretien 36 heures hebdomadaires.

page 4748

Commune de CHAMBAVE.

Publication du résultat d'une sélection.

page 4749

Comune di COGNE.

Esito concorso pubblico. pag. 4750

Comune di ÉMARÈSE.

Concorso pubblico, per titoli, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 insegnante – VI^a qualifica funzionale – per scuola materna comunale anno scolastico 1999/2000.
pag. 4750

Comune di OLLOMONT.

Estratto bando di selezione per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 2 addetti impianti a fune – skiliffisti – IV^a qualifica funzionale.
pag. 4751

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Rettifica oggetto bando di concorso. pag. 4752

Comune di VALTOURNENCHE.

Graduatoria finale. pag. 4752

Comunità Montana n. 4 «Mont Emilius».

Estratto bando di concorso pubblico per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n.1 collaboratore professionale – Area Amministrativa-contabile – V^a q.f.
pag. 4753

Consorzio intercomunale gestione Microcomunità Introd Arvier.

Esito concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione di un istruttore amministrativo VI^a q.f. a 18 ore settimanali, a tempo determinato.
pag. 4754

ANNUNZI LEGALI

Assessorato del Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Bando di gara. pag. 4754

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AOSTA – c/o Municipio – Piazza Chanoux, 1 – 11100 AOSTA – Tel. 0165/3001 – Fax 0165/32137.

Avviso di procedura aperta. pag. 4757

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Avviso di asta pubblica. pag. 4757

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Comune di QUART – Via Roma, 11020 QUART (AO) – Tel. 0165/762408 - fax 0165/762628.

Avviso esito gara d'appalto mediante licitazione privata.
pag. 4758

Commune de COGNE.

Publication du résultat d'un concours. page 4750

Commune d'ÉMARÈSE.

Concours externe, sur titres, pour le recrutement, à durée déterminée, d'un instituteur de l'école maternelle communale – VI^e grade pour l'année scolaire 1999/2000.
page 4750

Commune d'OLLOMONT.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée de n° 2 personnes proposées aux transports par câble – IV^e grade.
page 4751

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Rectification objet d'un avis de concours. page 4752

Commune de VALTOURNENCHE.

Liste d'aptitude. page 4752

Communauté de montagne n° 4 «Mont-Emilius».

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur professionnel – V^e grade – aire administrative et comptable.
page 4753

Consortium intercommunal pour la gestion de la micro-communauté d'Introd-Arvier.

Résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un instructeur administratif – VI^e grade, 18 heures hebdomadaires.
page 4754

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports.

Avis d'appel d'offres. page 4754

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AOSTE – c/o Hôtel de ville – 1, place Chanoux – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 30 01 – Fax 01 65 32 137.

Avis de procédure ouverte. page 4757

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Avis d'appel d'offres. page 4757

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de QUART – Rue de Rome – 11020 QUART – Vallée d'Aoste – Tél. 01 65 76 24 08 – Fax 01 65 76 26 28.

Résultat d'un appel d'offres restreint.
page 4758

Società delle guide di Courmayeur – Piazza Abbé Henry, n. 2 - 11013 COURMAYEUR (AO) – Tel. 0165/842064 - fax 0165/842357.

Bando di gara mediante procedura aperta (L.R. 12/96 * bando riferito allegati I e III D.P.C.M. 55/91).
pag. 4759

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Decreto 22 ottobre 1999, n. 27.

Chiusura della caccia alla coturnice (*Alectoris graeca*) su tutto il territorio regionale per i giorni 23 – 24 – 25 ottobre 1999.
pag. 4719

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 22 ottobre 1999, n. 619.

Iscrizione nel Registro regionale delle organizzazioni di volontariato.
pag. 4716

BILANCIO

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3571.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.
pag. 4724

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3572.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.
pag. 4725

Délibération n° 3573 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.
page 4726

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3574.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.
pag. 4727

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3577.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni statali e

Société des guides de Courmayeur – 2, place de l'Abbé Henry – 11013 COURMAYEUR (Vallée d'Aoste) – Tél. 01 65 84 20 64 – Fax 01 65 84 23 57.

Avis d'appel d'offres ouvert (LR n° 12/1996 – annexes I et III du DPCM n° 55/1991).
page 4759

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 27 du 22 octobre 1999,

portant fermeture de la chasse à la perdrix bartavelle (*Alectoris graeca*) sur tout le territoire de la Vallée d'Aoste, les 23, 24 et 25 octobre 1999.
page 4719

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 619 du 22 octobre 1999,

portant immatriculation au registre régional des organisations bénévoles.
page 4716

BUDGET

Délibération n° 3571 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.
page 4724

Délibération n° 3572 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.
page 4725

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3573.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.
pag. 4726

Délibération n° 3574 du 18 octobre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.
page 4727

Délibération n° 3577 du 18 octobre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués

comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 4730

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3668.

Aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986 per il triennio 1989/91 (ord.), relativamente al progetto n. 100 di Valtournenche, nonché, per il triennio 1991/1993 (ord.), limitatamente al progetto n. 159 di Gignod. Impegno di spesa.

pag. 4731

CACCIA

Decreto 22 ottobre 1999, n. 27.

Chiusura della caccia alla coturnice (*Alectoris graeca*) su tutto il territorio regionale per i giorni 23 - 24 - 25 ottobre 1999.

pag. 4719

COMMERCIO

Decreto 14 ottobre 1999, n. 130.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.

pag. 4722

Decreto 14 ottobre 1999, n. 131.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 4723

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 19 ottobre 1999, n. 612.

Corso di riqualificazione occupati cooperative sociali a cura dell'IRECOOP Valle d'Aosta (Istituto Regionale per l'educazione cooperativa). Nomina della commissione per l'esame finale per il conseguimento dell'attestato di qualifica.

pag. 4713

Decreto 21 ottobre 1999, n. 614.

Nomina della commissione giudicatrice dell'esame di abilitazione all'esercizio della professione di «pisteur-secouriste».

pag. 4714

Decreto 21 ottobre 1999, n. 615.

Nomina Consiglio Amministrazione dei segretari dei Comuni e delle Comunità Montane della Valle d'Aosta.

pag. 4716

par l'État et l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de l'année.

page 4730

Délibération n° 3668 du 18 octobre 1999,

portant mise à jour des plans FRIO visés à la LR n° 51/1986 pour la période 1989/1991 (plan ordinaire), relativement au projet n° 100 de Valtournenche, et pour la période 1991/1993 (plan ordinaire), limitativement au projet n° 159 de Gignod, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 4731

CHASSE

Arrêté n° 27 du 22 octobre 1999,

portant fermeture de la chasse à la perdrix bartavelle (*Alectoris graeca*) sur tout le territoire de la Vallée d'Aoste, les 23, 24 et 25 octobre 1999.

page 4719

COMMERCE

Arrêté n° 130 du 14 octobre 1999,

portant radiation du registre du commerce.

page 4722

Arrêté n° 131 du 14 octobre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 4723

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 612 du 19 octobre 1999,

portant nomination du jury chargé d'examiner les élèves des cours de recyclage organisés par l'IRECOOP (Institut régional de l'éducation coopérative) à l'intention des agents des coopératives d'aide sociale, en vue de la délivrance de l'attestation de qualification.

page 4713

Arrêté n° 614 du 21 octobre 1999,

portant nomination du jury chargé d'examiner les élèves qui ont suivi les cours en vue de la délivrance du certificat d'habilitation à l'exercice de la profession de «pisteur-secouriste».

page 4714

Arrêté n° 615 du 21 octobre 1999,

portant institution du Conseil d'administration des secrétaires des communes et des communautés de montagne de la Vallée d'Aoste.

page 4716

ENERGIA

Decreto 13 ottobre 1999, n. 10.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e TORGNON. pag. 4720

ENTI LOCALI

Decreto 21 ottobre 1999, n. 615.

Nomina Consiglio Amministrazione dei segretari dei Comuni e delle Comunità Montane della Valle d'Aosta.

pag. 4716

Comune di ARNAD. Deliberazione 29 settembre 1999, n. 27.

Approvazione variante n. 1 (non sostanziale) al vigente P.R.G.C.

pag. 4739

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 settembre 1999, n. 28.

Variante n. 13 non sostanziale al P.R.G.C. – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi art. 16 L.R. 11/1998.

pag. 4740

Comune di TORGNON. Deliberazione 14 settembre 1999, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale del P.R.G.C. n. 14 (art. 16 L.R. 11/98).

pag. 4741

Comune di TORGNON. Deliberazione 14 settembre 1999, n. 28.

Approvazione variante non sostanziale del P.R.G.C. n. 15 (art. 16 L.R. 11/98).

pag. 4742

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 29 settembre 1999, n. 42.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. per realizzazione parcheggi in loc. Bien – Presa d'atto osservazioni pervenute – Approvazione ai sensi art. 16 L.R. 11/98.

pag. 4742

FINANZE

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3571.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4724

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3572.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impre-

ÉNERGIE

Arrêté n° 10 du 13 octobre 1999,

autorisant l'ENEL SpA à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de TORGNON. page 4720

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 615 du 21 octobre 1999,

portant institution du Conseil d'administration des secrétaires des communes et des communautés de montagne de la Vallée d'Aoste.

page 4716

Commune d'ARNAD. Délibération n° 27 du 29 septembre 1999,

portant adoption de la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur dans la commune d'ARNAD.

page 4739

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 28 du 30 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 13 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et prenant acte des observations présentées.

page 4740

Commune de TORGNON. Délibération n° 27 du 14 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 14 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998.

page 4741

Commune de TORGNON. Délibération n° 28 du 14 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 15 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998.

page 4742

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 42 du 29 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de parcs de stationnement au hameau de Bien, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et prenant acte des observations présentées.

page 4742

FINANCES

Délibération n° 3571 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4724

Délibération n° 3572 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve

viste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4725

Délibération n° 3573 du 18 octobre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 4726

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3574.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 4727

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3577.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 4730

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3668.

Aggiornamento dei programmi FRIIO di cui alla L.R. n. 51/1986 per il triennio 1989/91 (ord.), relativamente al progetto n. 100 di Valtournenche, nonché, per il triennio 1991/1993 (ord.), limitatamente al progetto n. 159 di Gignod. Impegno di spesa.

pag. 4731

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 19 ottobre 1999, n. 612.

Corso di riqualificazione occupati cooperative sociali a cura dell'IRECOOP Valle d'Aosta (Istituto Regionale per l'educazione cooperativa). Nomina della commissione per l'esame finale per il conseguimento dell'attestato di qualifica.

pag. 4713

Decreto 21 ottobre 1999, n. 614.

Nomina della commissione giudicatrice dell'esame di abilitazione all'esercizio della professione di «pisteur-secouriste».

pag. 4714

LINEE ELETTRICHE

Decreto 13 ottobre 1999, n. 10.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e TORGNON.

pag. 4720

1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4725

Deliberazione 18 ottobre 1999, n. 3573.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 4726

Délibération n° 3574 du 18 octobre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 4727

Délibération n° 3577 du 18 octobre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État et l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 4730

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI

Délibération n° 3668 du 18 octobre 1999,

portant mise à jour des plans FRIIO visés à la LR n° 51/1986 pour la période 1989/1991 (plan ordinaire), relativement au projet n° 100 de Valtournenche, et pour la période 1991/1993 (plan ordinaire), limitativement au projet n° 159 de Gignod, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 4731

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 612 du 19 octobre 1999,

portant nomination du jury chargé d'examiner les élèves des cours de recyclage organisés par l'IRECOOP (Institut régional de l'éducation coopérative) à l'intention des agents des coopératives d'aide sociale, en vue de la délivrance de l'attestation de qualification.

page 4713

Arrêté n° 614 du 21 octobre 1999,

portant nomination du jury chargé d'examiner les élèves qui ont suivi les cours en vue de la délivrance du certificat d'habilitation à l'exercice de la profession de «pisteur-secouriste».

page 4714

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 10 du 13 octobre 1999,

autorisant l'ENEL SpA à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de TORGNON.

page 4720

OPERE PUBBLICHE

Decreto 13 ottobre 1999, n. 10.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e TORGNON. pag. 4720

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 25 ottobre 1999, n. 621.

Delega al Dott. Paolo DI NICUOLO, Capo di Gabinetto della Presidenza della Giunta regionale della sottoscrizione dei provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, adottato con Decreto Legislativo 25.07.1998, n. 286. Aggiornamento e sostituzione dell'atto di delega in data 07.08.1998, n. 17134/1G/Pref.

pag. 4717

Circolare 25 ottobre 1999, n. 53.

Part-time – Personale degli Organici della Giunta e del Consiglio – Riapertura dei termini per la presentazione delle domande.

pag. 4723

PERSONALE REGIONALE

Decreto 25 ottobre 1999, n. 621.

Delega al Dott. Paolo DI NICUOLO, Capo di Gabinetto della Presidenza della Giunta regionale della sottoscrizione dei provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, adottato con Decreto Legislativo 25.07.1998, n. 286. Aggiornamento e sostituzione dell'atto di delega in data 07.08.1998, n. 17134/1G/Pref.

pag. 4717

Circolare 25 ottobre 1999, n. 53.

Part-time – Personale degli Organici della Giunta e del Consiglio – Riapertura dei termini per la presentazione delle domande.

pag. 4723

TRASPORTI

Decreto 14 ottobre 1999, n. 54.

Iscrizioni al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 4719

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 10 du 13 octobre 1999,

autorisant l'ENEL SpA à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de TORGNON. page 4720

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 621 du 25 octobre 1999,

portant délégation à M. Paolo DI NICUOLO, chef du Cabinet de la Présidence du Gouvernement régional, à l'effet de signer les actes d'expulsion des citoyens étrangers du territoire national, en application de l'art. 13 du texte unique des dispositions concernant la réglementation de l'immigration et dispositions sur la situation des citoyens étrangers, adopté par le décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998. Mise à jour et remplacement de l'acte de délégation n° 17134 /1G/Pref du 7 août 1998.

page 4717

Circulaire n° 53 du 25 octobre 1999,

portant réouverture des délais de dépôt des demandes de temps partiel par les personnels appartenant aux organigrammes du Gouvernement régional et du Conseil régional.

page 4723

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 621 du 25 octobre 1999,

portant délégation à M. Paolo DI NICUOLO, chef du Cabinet de la Présidence du Gouvernement régional, à l'effet de signer les actes d'expulsion des citoyens étrangers du territoire national, en application de l'art. 13 du texte unique des dispositions concernant la réglementation de l'immigration et dispositions sur la situation des citoyens étrangers, adopté par le décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998. Mise à jour et remplacement de l'acte de délégation n° 17134 /1G/Pref du 7 août 1998.

page 4717

Circulaire n° 53 du 25 octobre 1999,

portant réouverture des délais de dépôt des demandes de temps partiel par les personnels appartenant aux organigrammes du Gouvernement régional et du Conseil régional.

page 4723

TRANSPORTS

Arrêté n° 54 du 14 octobre 1999,

portant immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste - LR n°42/1994.

page 4719

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Commissario 18 ottobre 1999, n. 2372.

Individuazione delle zone carenti di continuità assistenziale ai sensi dell'art. 49 del D.P.R. 484/96.

pag. 4734

Deliberazione del Commissario 18 ottobre 1999, n. 2373.

Approvazione di avviso per l'individuazione di incarichi vacanti per l'emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 22.07.1996, n. 484.

pag. 4735

URBANISTICA

Comune di ARNAD. Deliberazione 29 settembre 1999, n. 27.

Approvazione variante n. 1 (non sostanziale) al vigente P.R.G.C.

pag. 4739

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 settembre 1999, n. 28.

Variante n. 13 non sostanziale al P.R.G.C. – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi art. 16 L.R. 11/1998.

pag. 4740

Comune di TORGNON. Deliberazione 14 settembre 1999, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale del P.R.G.C. n. 14 (art. 16 L.R. 11/98).

pag. 4741

Comune di TORGNON. Deliberazione 14 settembre 1999, n. 28.

Approvazione variante non sostanziale del P.R.G.C. n. 15 (art. 16 L.R. 11/98).

pag. 4742

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 29 settembre 1999, n. 42.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. per realizzazione parcheggi in loc. Bien – Presa d'atto osservazioni pervenute – Approvazione ai sensi art. 16 L.R. 11/98.

pag. 4742

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 2372 du 18 octobre 1999,

portant détermination, aux termes de l'art. 49 du DPR n° 484 du 22 juillet 1996, des postes vacants au titre de la continuité de l'assistance.

page 4734

Délibération n° 2373 du 18 octobre 1999,

approuvant l'avis relatif à la couverture des postes vacants dans le cadre du service territorial des urgences, aux termes du DPR n° 484 du 22 juillet 1996.

page 4735

URBANISME

Commune d'ARNAD. Délibération n° 27 du 29 septembre 1999,

portant adoption de la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur dans la commune d'ARNAD.

page 4739

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 28 du 30 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 13 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et prenant acte des observations présentées.

page 4740

Commune de TORGNON. Délibération n° 27 du 14 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 14 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998.

page 4741

Commune de TORGNON. Délibération n° 28 du 14 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle n° 15 du PRGC, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998.

page 4742

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 42 du 29 septembre 1999,

approuvant la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de parcs de stationnement au hameau de Bien, au sens de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et prenant acte des observations présentées.

page 4742